

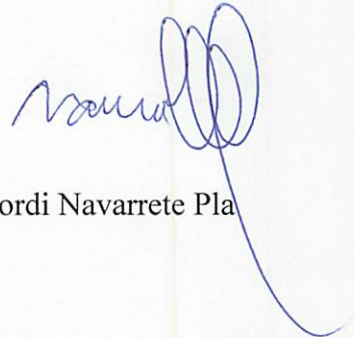
A LA MESA DEL SENADO

El Grupo Parlamentario Mixto, a iniciativa de los senadores Carles Mulet y Jordi Navarrete, al amparo de lo establecido en el Reglamento del Senado, presenta para su debate en el Pleno la siguiente **MOCIÓN para favorecer el consumo de naranja y otros cítricos producidos en el estado español en instituciones dependientes de la administración pública e incentivar el consumo ciudadano.**

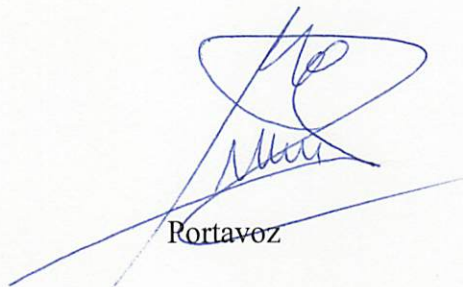
Palacio del Senado, a 13 de noviembre de 2017.



Carles Mulet García



Jordi Navarrete Pla



Rortavoz

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Los campos de naranjos son el paisaje predominante en tierras valencianas, pero también está muy presente este cultivo en otras zonas productoras como Tarragona, Murcia o Andalucía. El cultivo de este cítrico es tradicional en nuestro territorio y ha sustentado la economía de miles de personas durante mucho tiempo. Sin embargo, con el aumento de las importaciones de naranjas de terceros países, (en especial de Sudáfrica), la rentabilidad del cultivo se ha visto mermada.

La campaña de naranjas de València, la mayor zona productora del Estado, comienza alrededor del 15 de octubre mientras que la fecha límite para las importaciones desde Sudáfrica se ha ampliado al 30 de noviembre, de manera que naranjas valencianas y sudafricanas compiten en el mismo mercado. La diferencia de precio, frescura y calidad es más que notable, sin embargo, ambas se encuentran en los mismos puestos, fruterías, centros comerciales, lo que se agrava con la capacidad de las cámaras frigoríficas de prolongar la vida del producto en el mercado. La pasada campaña todavía era posible adquirir naranjas en los supermercados procedentes de éste continente en el mes de enero, lo que demuestra que el sistema hace aguas y deja desprotegida la naranja local frente a otra, foránea, producida con estándares y normativa distinta.

Esta situación anómala y no deseada se da por el acuerdo de Asociación Económica entre la Unión Europea y los Estados del AAE de la SADC, y básicamente en lo que se refiere a las relaciones comerciales con Sudáfrica y otros países de su entorno, aprobado por el Parlamento Europeo el pasado día 14 de septiembre, tiene consecuencias nefastas para el producto estatal: miles de cosechas de la variedad navelina y de mandarinas tempranas se están dejando perder porque no pueden competir con el producto extranjero. A todo hay que sumar el peligro de plagas en los campos, como la *mancha negra* de los cítricos, *cancrosis*, el *citrus greening* o la *xylella fastidiosa*, que agrava aún más la situación de los cultivos. Además, mucha de la producción de estos países de la SADC ha sido tratada con productos que hoy no están permitidos en la UE.

El problema se irá agravando con el tiempo pues el acuerdo recoge que en menos de 10 años los aranceles se irán eliminando, poniendo en grave peligro parte del campo destinado al cultivo de este cítrico.

Además, el 27 de octubre de 2017, el Senado aprobó el CETA lo que permitirá que Canadá comercialice sus naranjas, sea cual sea su procedencia, con la marca “Valencia Orange”, relacionando este producto con la elevada calidad asociada a la naranja valenciana, ya que esa misma denominación es la que registraron (para utilizar en Europa) desde la Indicación Geográfica Protegida (IGP) Cítricos Valencianos.

Las instituciones españolas, subordinadas a los mandatos de la Unión Europea, han desprotegido este producto y parecen no haber medido las consecuencias económicas de la firma de estos acuerdos.

Incentivar el consumo de naranjas, mandarinas y resto de cítricos de origen español, además de suponer una inyección económica en el sector y en todos los que del mismo



dependen, es una clara apuesta por la alimentación saludable, por los tantos veces reivindicados beneficios de la dieta mediterránea; los cítricos son una inagotable fuente de vitaminas, una alternativa clara para luchar contra la obesidad infantil y la mala nutrición. Consumir cítricos es apostar por la salud.

Por todo ello, se presenta la siguiente MOCIÓN:

El Senado insta al Gobierno a:

- 1. Impulsar la creación de un distintivo identificativo de los cítricos de origen español para que el consumidor pueda identificar directamente el producto autóctono y sus ventajas (como goza en la actualidad el plátano canario).**
- 2. Fomentar el consumo de naranja y mandarinas y resto de cítricos de origen español dentro de nuestras fronteras, como apoyo a este cultivo y sus productores, reconociendo los beneficios del consumo de esta fruta como parte de una alimentación saludable. Para tal fin colaborará con gobiernos autonómicos y el sector productor, para llevar a cabo campañas de fomento de su consumo, en especial entre los más jóvenes.**
- 3. Promover su consumo por parte de las instituciones estatales, autonómicas y locales en los restaurantes y cafeterías de edificios públicos, colegios, actos oficiales, etcétera.**
- 4. Instar a las autoridades europeas y estatales a que endurezcan los controles sanitarios en frontera para evitar la entrada de vectores, agentes nocivos y problemas sanitarios y que la llegada de países terceros no afecte a la producción local.**

Els camps de tarongers són el paisatge predominant en terres valencianes, però també està molt present aquest cultiu en altres zones productores com Tarragona, Murcia o Andalusia. El cultiu d'aquest cítric és tradicional en el nostre territori i ha sustentat l'economia de milers de persones durant molt temps. No obstant açò, amb l'augment de les importacions de taronges de tercers països, (especialment de Sud-àfrica), la rendibilitat del cultiu s'ha vist minvada.

La campanya de taronges de València, la major zona productora de l'Estat, comença al voltant del 15 d'octubre mentre que la data límit per a les importacions des de Sud-àfrica s'ha ampliat al 30 de novembre, de manera que taronges valencianes i sud-africanes competeixen en el mateix mercat. La diferència de preu, frescor i qualitat és més que notable, no obstant açò ambdues es troben en els mateixos llocs, fruiteries, centres comercials, la qual cosa s'agreuja amb la capacitat de les cambres frigorífiques de perllongar la vida del producte en el mercat. La passada campanya encara era possible adquirir taronges en els supermercats procedents d'aquest continent en el mes



de gener, la qual cosa demostra que el sistema fa aigües i deixa desprotegida la taronja local enfront d'una altra, forana, produïda amb estàndards i normativa diferent.

Aquesta situació anòmala i no desitjada es dona per l'acord d'Associació Econòmica entre la Unió Europea i els Estats del AAE de la SADC, i bàsicament pel que fa a les relacions comercials amb Sud-àfrica i altres països del seu entorn, aprovat pel Parlament Europeu el passat dia 14 de setembre, té conseqüències nefastes per al producte estatal: milers de collites de la varietat navelina i de mandarines primerenques s'estan deixant perdre perquè no poden competir amb el producte estranger. A tot cal sumar el perill de plagues en els camps, com la taca negra dels cítrics, cancròsis, el citrus greening o la xylella fastidiosa, que agreuja encara més la situació dels cultius. A més molta de la producció d'aquests països de la SADC ha sigut tractada amb productes que avui no estan permesos en la UE.

El problema s'anirà agreujant amb el temps doncs l'acord arreplega que en menys de 10 anys els aranzels s'aniran eliminant, posant en greu perill parteix del camp destinat al cultiu d'aquest cítric.

A més, el 27 d'octubre de 2017, el Senat va aprovar el CETA el que permetrà que Canadà comercialitze les seues taronges, siga el que siga la seua procedència, amb la marca "València Orange", relacionant aquest producte amb l'elevada qualitat associada a la taronja valenciana, ja que eixa mateixa denominació és la que van registrar (per a utilitzar a Europa) des de la Indicació Geogràfica Protegida (IGP) Cítrics Valencians.

Les institucions espanyoles, subordinades als mandats de la Unió Europea, han desprotegit aquest producte i semblen no haver mesurat les conseqüències econòmiques de la signatura d'aquests acords.

Incentivar el consum de taronges, mandarines i resta de cítrics d'origen espanyol, a més de suposar una injecció econòmica en el sector i en tots els que del mateix depenen, és una clara aposta per l'alimentació saludable, pels tants cops reivindicats beneficis de la dieta mediterrània; els cítrics són una inesgotable font de vitamines, una alternativa clara per a lluitar contra l'obesitat infantil i la mala nutrició. Consumir cítrics és apostar per la salut.

Per tot això, es presenta la següent MOCIÓ:

El Senat insta el Govern a:

1. Impulsar la creació d'un distintiu identificatiu dels cítrics d'origen espanyol perquè el consumidor pugui identificar directament el producte autòcton i els seus avantatges (com gaudeix en l'actualitat el plàtan canari).
2. Fomentar el consum de taronja i mandarines i resta de cítrics d'origen espanyol dins de les nostres fronteres, com a suport a aquest cultiu i els seus productors, reconeixent els beneficis del consum d'aquesta fruita com a part d'una alimentació saludable. Per a tal fi col·laborarà amb governs autonòmics i el sector productor, per dur a terme campanyes de foment del seu consum, especialment entre els més joves.

3. Promoure el seu consum per part de les institucions estatals, autonòmiques i locals en els restaurants i cafeteries d'edificis públics, col·legis, actes oficials, etcètera.
4. Instar a les autoritats europees i estatals al fet que endurisquen els controls sanitaris en frontera per a evitar l'entrada de vectors, agents nocius i problemes sanitaris i que l'arribada de països tercers no afecte a la producció local.

Os campos de narancheras son o paisache predominán en tierras valenzianas, pero tamién ye pro presén iste cautivo en atras zonas produtoras como Tarragona, Murzia u Andalucía. O cautivo d'iste zitrico ya tradicional en o nuestro territorio y ha sustentato a economía de mils de personas por muito tiempo. Manimenos, con o aumento de as importacions de naranchas de terzers países, (en espezial de Sudafrica), a rendabilidad d'o cautivo s'ha viesto minguata.

A campaña de naranchas de Valenzia, a mayor zona produtora de o Estado, empezipia arredol de o 15 d'otubre mientras que a calendata limite ta ras importacions dende Sudafrica s'ha ixamplato á o 30 de noviembre, de traza que naranchas valenzianas y sudafricanas compiten en o mesmo mercado. A esferenzia de pre, frescor y calidat ye más que notable, sin dembargo amas se troban en os mesmos puestos, fruiterías, zentros comercials, o que s'agrava con a capacidat de as cambras frigorificas de prolongar a vida de o produto en o mercado. A zaguera campaña encara yera posible alquirit naranchas en os supermercatos prozedens d'iste continén en o mes de chinero, o que amuestra que o sistema s'esboldrega y dixta esprotechita ra narancha local fren á atra, forana, produzita con estandars y normativa distinta.

Ista situazi3n anomala y no deseyata se da por o acuerdo d'Asoziaci3n Economica entre a Uni3n Europea y os Estados de l'AAE de a SADCC, y basicamén en o que se reclama á ras relazi3ns comercials con Sudafrica y otros países d'ixa aria, aprebatu por o Parlamento Europeo o pasatu día 14 de setiembre, tiene consecuenzias nefastas ta ro produto estatal: mils de cullitas de a variedat navelina y as mandarinas tempranas se son malmetendo porque no pueden competir con o produto estranhero. Á tot cal adibir o peligro de plagas en os campos, como a maca negra de os zitricos, cancrrosis, o citrus greening u a xylella fastidiosa, que agrava encara más a situazi3n de os cautivos. Antimás muita de a produzi3n d'istos países de a SADC ye estata tratata con productos que uei no son premititos en a UE.

O problema s'irá agravando con o tiempo pues o acuerdo reculle que en menos de 10 años los aranzels s'irán eliminando, metendo en grieu peligro parti de o campo destinatu á o cautivo d'iste zitrico.

Antimás, o 27 d'otubre de 2017, o Senado aprebu o CETA que premitirá que Canadá comercialize as suyas naranchas, siga cual siga a suya prozedenzia, con a marca "Valencia Orange", relacionando iste produto con a elevata calidat asoziata á ra narancha valenziana, ya que ixa mesma denominazi3n ye a que rechistroron (ta fer



servir en Europa) dende ra Endicación Cheografica Protechita (ECP) Cítricos Valencianos.

As instituzions españolas, subordinatas á os mandatos de l'Unión Europea, han desprotechito iste produto y parixen no aber medito as consecuencias economicas de a firma d'istos alcuerdos.

Endizar o consumo de naranchas, mandarinas y o resto de zitricos d'orichen español, antimás de suposar una indiziión economica en o seutor y en toz os qu d'ellos penden, ye una clara apuesta por l'alimentaziión saludable, por os tantas vegatas revendicatos benefizios de a dieta mediterránea; os zitricos son una inagotable fuen de vitaminas, una alternativa clara ta luitar contra l'obesidat infantil y a mala nutriziión. Consumir zitricos ye apostar por a salut.

Por todo isto, presenta a seguinte MOCIÓN:

O Senado insta ao Gobierno a:

1. Empentar a creyaziión d'un distintivo de os zitricos d'orichen español ta que o consumidor pueda identificar direutamén o produto autotono y as suyas aventaxas (como espleita en l'actualidat o platano canario).
2. Endizar o consumo de narancha y mandarinas y resto de zitricos d'orichen español drento d'as nuestras uegas, como refirme á iste cautivo y os suyos produtores, en reconoxendo ros benefizioos de o consumo d'ista fruta como parti d'una alimentaziión saludable. Ta ixa fin colaborará con gobiernos autonomicos y o seutor produtor, ta levar á cabo campañas de fomento de o suyo consumo, en espezial entre os más chovens.
3. Promover o suyo consumo por parti de as instituzions estatals, autonomicas y locals en os restorans y cafeterías d'edifizios publicos, colechios, autos ofizials, ezetra.
4. Instar á ras autoridaz europeyas y estatals á que endurezcan os controls sanitarios en as uegas ta privar a dentrata de vectors, achens nozibles y problemas sanitarios y que la plegata de países terzers no afeute á ra produziión local.